

My Voice My Culture



My Voice, My Culture – a celebration of writing, language and culture by Marlborough students from non-English speaking backgrounds.

Marlborough is a multicultural and multilingual region and this initiative is all about celebrating our cultural diversity. The impetus for this project came from hearing about something similar in place in Palmerston North.

Welcoming Communities and REAP Marlborough collaborated to develop a pilot programme for 2024. Thank you to Bohally Intermediate and Richmond View Schools who agreed to participate in this initiative. This project would not have been possible without the enthusiasm, hard work and dedication of the students, teachers and language mentors as well as their family and friends who supported this project. A big thank you to Alice Zhang who designed the stunning cover for this book.

During term 3 2024, 24 students from Bohally Intermediate and 7 students from Richmond View School met at Te Kahu o Waipuna Marlborough Library for the first My Voice My Culture writing workshops. We appreciate the support of the library in sharing their wonderful space with us.

Our guest speaker , Audrey Xie (Manutaki Tāwāhi, International Leader Marlborough Girls College) opened our workshop by speaking about her experiences as an English Language Learner recently arrived in Aotearoa New Zealand and the benefits of speaking and writing in more than one language.



The students and their language mentors then completed an introduction activity and began their writing about “Foods They Eat on Special Occasions”. Language mentors worked alongside students to discuss the topic and help with translation between languages. Students were encouraged to write in their first language but able to choose to write in whichever language they felt most comfortable.

This project included students from a variety of backgrounds, from those who had been born in Blenheim, but grew up speaking a language other than English at home, to others who had only begun learning English in the last year or two.

While most students worked with a language mentor at the workshop, some students took their draft writing home and involved whanāu, both in Blenheim and overseas, in their writing and translation. The conversations and connections made between students and their language mentors about their culture and language were a special part of this project. We hope you also enjoy learning about some of the many cultures of our region's students.

This project truly reflects the theme of the Welcoming Communities' Welcoming Week - "No matter what language you speak, or where you are born - we are glad you are here!"



Language Mentors



Bulou Vasuturaga
Fijian



**Rev Peniamina
Faalave**
Samoan



Vineeth Babu
Malayalam



Alex Morales
Spanish



Fortunate Makomva
Shona



**Matilde
Tayawa Figuracion**
Filipino



Lynn Liu
Mandarin



Anastasiia Shumkova
Ukrainian



Stacy Marais
Afrikaans

Table of Contents

Bohally Intermediate School

Afrikaans

Nadia Van Vollenstee

Luka Van Wyk

Mandarin

Joy Xu

Zihan Hong

Zoey She

Tingshuo Liu

Alice Zhang

Filipino

Jarenne Cabiliing

Telugu

Samvritha Vangala

Spanish

Cristina Fernandez-Puertas

Antonia Vergara

Matias Vergara

Thai

Tony Martwiset

Anusorn Sassana

Richmond View School

Tagalog

Carlo Cooper

Malayalam

Josh Shiju George

Joel Shiju George

Ayana Arun

Malay

Faizal Mohamad Ali

Ukrainian

Masha Pechonkina

Tuvaluan

Fagalo Alamoana

Tongan

Grace Lousiale

Tomasi Manoa

Samoan

Miracle Te'O

Lua Tikeri

Fijian

Jone Waqaituakana

Kini Baledrokadroka

Matelita Nawaqavonovono

Shona

Sean Maodzwa

Afrikaans

Cara Kuun

Stian Kuun

Bohally Intermediate School



**Hello my name is Nadia van Vollenstee.
The name I like to be called at school is Nadia.
I am 13 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Afrikaans.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 1 year and 2 months.
Something I like to do is swimming.
My favourite foods are pap en wors and biltong.
My favourite subject at school is maths.
My writing is about foods my family eats on special occasions.**

My name is Nadia and I really enjoy braaing (barbeque) and hunting. My favorite food is called boerewors (sausage) and pap (maize porridge) with tomato relish. To prepare this dish, first you take some pap and to that you add hot water and cook on the stove until the mix becomes a soft smooth consistency. You then cook it down until it becomes slightly brown, before adding the relish on top.

My favorite time of the year to celebrate would be Christmas. This is a time when all my family comes to visit and we get to celebrate together. One of the types of foods we make is cheese sticks. These can take some time to make but they are delicious when they're done. To make these you would need to buy a jar of cocktail onions, usually found in a glass jar, as well as some viennas, cheese and toothpicks. You then cut the viennas and cheese into small pieces. Unfortunately, the next part is not much fun for me. Next you put all your items on the toothpick in no particular order. Once you have used up all the bits you're done and me and my entire family will sit and eat them.

I am extremely proud to be a South African and I really love celebrating our special occasions.



braai
brotjie 

My naam is Nadia en ek hou baie daarvan om te braai en te gaan jag. My gunsteling kos is boere wors en pap met tamatie relisk. Om dit te maak wat jy eerste mielie meel en dan gooi jy net in klein bietjie warm water in 'n pot met die mielie meel en dan kook jy dit tot dit slap is, daarna braai jy jou boere wors tot dit 'n bietjie bruin word. As jy dit klaar gebraai het kry jy jou tamatie relisk en gooi dit op jou pap, dan is jy klaar.

My gunsteling tyd van die jaar om te vier is kerfees, want dis wanneer al my familie kom kuier en ons vier dit saam. Die kos wat ons maak is kaasies en stokkies. Kaasies en stokkies wat baie lank om te maak, maar dit gaan baie lekker wees as dit klaar is.

Eerstens moet jy daai mielies in 'n glas botteltjie gaan kry by ~~spas~~ spas saam met kaas en vleannas, en ook tane stokkies. Daarna sny jy die vleannas en kaas in klein genoeg stukkie. Dan kry jy die tane stokkies, en nou is die stap wat die langste gaan wat. Nou moet jy alles op die tane stokkies sit en jy kan dit in enige patroon sit of net enige manier dit op sit. As jy alles klaar op gesit het dan is jy klaar. Ek en my hele familie geniet dit baie.

Ek is baie trots om 'n Suid-Afrikander te wees en ek hou baie daarvan om spesiale tye te vier.

Pap en wors



**Hello my name is Luka Van Wyk.
The name I like to be called at school is Luka.
I am 12 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Afrikaans.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 11 months.
Things I like to do include playing tennis and basketball.
My favourite food is biltong.
My favourite subject at school is art.
My writing is about family foods.**

My name is Luka and I come from South Africa and there I lived for eleven years. In South Africa I lived in a town called George. Christmas time is always my favorite. We lived quite far from my grandparents, and only got to visit them around Christmas every three years which is why Christmas is so very special to me. We always had a huge feast with lots of food.

The types of food we eat is called “boerekos” which includes eats such as milk tart, biltong, wors (sausage) and droëwors (dehydrated sausage). When traveling we usually stop along the way and buy burgers and chips however when we get there we mostly eat meat such as biltong and sausage. We would usually prepare pap (maize porridge) as well however I don’t enjoy it very much. When we do have “pap and wors” I prefer to have sausage sandwiches. Sometimes we might have a salad or sauces with it as well. Biltong is my favorite however it's very expensive to buy so my dad would make us our own.

For dessert we would usually have milk tart and “koeksisters” (doughnuts). If I get some cash we would buy ourselves Simba chips. This is a small packet of chips with a cartoon lion on the front, similar to the brand here in New Zealand that has the blue penguin on the front. I really love South African foods and hope that people from other countries would also try and boere kos and enjoy it as well.

My naam is Luka en ek kom van Suid-Afrika. Vir elf jaar van my lewe het ek daar gewoon, Ek het in die dorp Groenige gebly. ~~Ek het~~ Fees was vir My altyd die beste.

Ek het baie ver van My ouma en oupa's gebly en elke drie jaar het ons vir hulle OPKersfees gaan. Dis hoekom kersfees vir my spesiaal was. Ons het altyd in groot Fees gehad met baie kos. Ons kos wat ons eet noem ons boere kos is soos melktert, biltong, worsen droë worsen somtipes vetkoek en mins

Vir nagelegte eet ons gewoonlik melktert en koek Sisters. As ons iets mag koop by'n winkel koop ons gewoonlik Simba chips. Simba chips was in 'n klein Pakkie met 'n cartoon simba ~~op~~ op. Dis maar soos jou normale blou voël brand hier in NZ, Ek hou baie van Suid-Afrika se kos en ek hoop dat verskillende lande ons boere kos sal probeer en van dit hou



**Hello my name is Jiayi.
The name I like to be called at school is Joy.
I am 11 years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Mandarin.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 9 years

Things I like to do include tennis, Chinese dance, taekwondo, swimming, piano, writing and reading.

My favourite foods are lollies, icecream, jelly, rice and mostly everything savoury.

My favourite subjects at school are maths, technology, art, fitness and games.

My writing is about New Year.

Every New Year, we eat a lot of food, such as glutinous rice balls (tangyuan). When eating tangyuan, you can place a coin inside. The person who finds the coin is believed to have good luck for the entire year (of course, you can also leave the coin out and use it to buy candy). My family likes to cook tangyuan in sweet wine, and we enjoy it together. However, we don't put coins in the tangyuan because my mom thinks it's unhygienic. What do you like to eat during the New Year?

新年食物!

每一年新年的时候我们会吃很多食物比如说汤圆。吃汤圆的时候可以把硬币包在里面。吃到硬币的人说明他整年会有好运,也可以留下硬币买糖)。我家喜欢酒酿里放汤圆,一起煮着吃。不过我们不把硬币包在汤圆里,因为妈妈觉的不卫生。新年的时候,你们家有传统的食物吗!



by Joy

**Hello my name is Zihan Hong.
The name I like to be called at school is Zihan. (Pronounced Zee-haan)
I am 13 years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Mandarin.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 8 and a half years.

Things I like to do include playing tennis and other sports and eating traditional food.

My favourite foods are noodles, dumplings, rice and soup.

My favourite subjects at school are maths and biology.

My writing is about Chinese traditional and cultural food we eat in celebrations and festivals.

China has twenty-four solar terms each year, and each term has its own characteristics. There are also four traditional festivals in China, and Chinese New Year is one of the four major traditional festivals. The variety of foods for the New Year is extensive, including dumplings, steamed buns, and glutinous rice balls, among others. China is very large, so the foods enjoyed by people in the north and south can be very different. During the Spring Festival, all families celebrate together, and Chinese people around the world also join in the festivities. Besides the festivals, everyday meals are also very tempting, such as rice and delicious soups. Rice is the staple food of the day. People from Northeast China have their own culinary specialties, and we particularly enjoy eating sauerkraut soup. China has many regions, each with its own unique cuisine. I'm so hungry and going to eat now. Goodbye!



可口中国美食

好吃! YUM!

中国一年有二十四个节气,每个都有自己的特点。中国也有四个传统节日。中国新年是四大传统节日之一。新年时,大家会准备很多可口的美食。有饺子、奇形怪状的馒头、还有汤圆等等。中国很大很大,所以南方和北方人会吃的不一样。

春节时,世界各地的中国人都会一起庆祝。除了节日,平时吃的饭菜也很诱人。米饭是中国的主食。东北也有自己的好吃的。我喜欢喝酸菜汤。中国有很多地方,那些地也有各自的美食。我好饿啊,我去吃饭了! 再见!

Delicious Chinese Food

In a year China has 24 solar terms. Every solar term are unique in different ways. China also has 4 main festivals. The Chinese New Year is the most important of them all. When New Year arrives, everyone will prepare delicious dishes with steaming traditional food. This could include dumplings, steamed buns in all sorts of shapes, and sweet dumpling etc. China is massive so different people from different places in China may eat very different food. When New Year comes all Chinese people from all around the world celebrate together.

Apart from festivals, daily Chinese food can still be quite tempting. Rice is the main food in China. The North-East can also have delicious food. I personally like Sour Cabbage Soup. China has many towns and cities, which means lots of food. All this food is making me hungry. I'm off to dinner! Goodbye! Zihan Hong

**Hello my name is Zoey She.
The name I like to be called at school is Zoey.
I am 13 years old.**

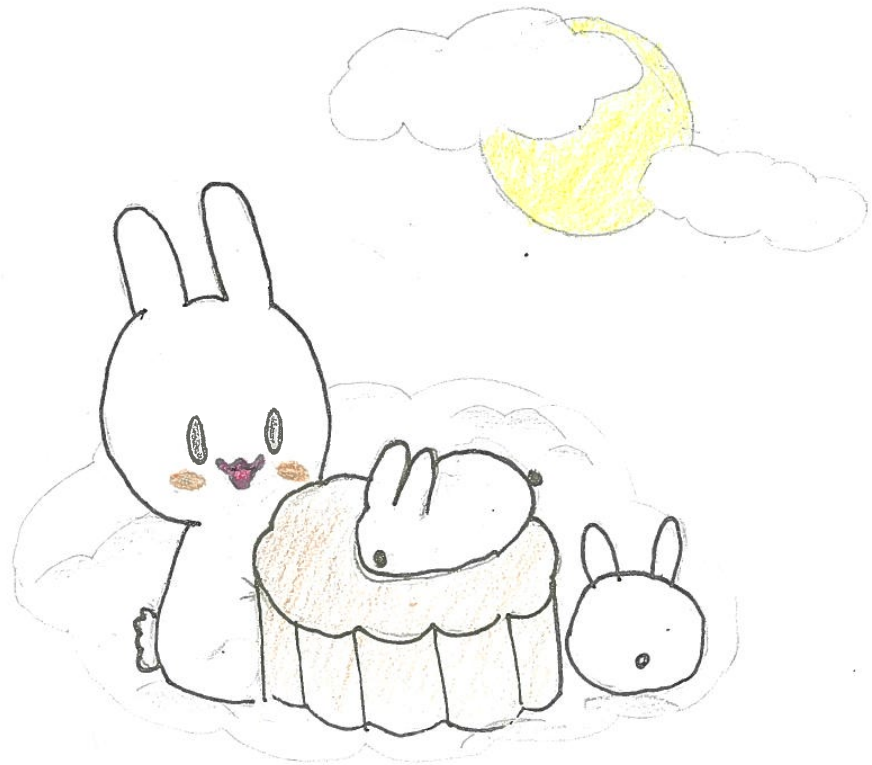


**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Chinese - Mandarin.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 10 years.
Things I like to do include playing Monopoly and Cluedo and reading.
My favourite food is chocolate.
My favourite subjects at school is technology.
My writing is about savoury moon cakes.**

Have you ever eaten mooncakes? Do you prefer savory or sweet ones? In Suzhou, we eat savory mooncakes, which is a special tradition because people in the south like savory mooncakes, while people in the north prefer sweet mooncakes. During the Mid-Autumn Festival, we make mooncakes together. The Mid-Autumn Festival is a time for family reunions. We also tell the legend of Chang'e. Do you know who she is? Long ago, there was a man named Hou Yi. In ancient times, there were ten suns, and Hou Yi shot down nine of them. A deity gave him an elixir of immortality. One day, while his wife (Chang'e) was at home, a bad person came to their house to steal the elixir. Chang'e didn't want it to be stolen, so she consumed it herself. Chang'e immediately began to float and gradually drifted up to the moon, where she became a goddess. This is the story of Chang'e. Mooncakes are round because they symbolize reunion. Next time you eat mooncakes, please try a different flavor.

月饼

你吃过月饼吗?你更喜欢咸的还是甜的?在苏州我们吃咸月饼。这个是特别的食物因为南方的人更喜欢咸的月饼。北方的人更喜欢甜的月饼。庆祝中秋的时候我们会一起包月饼。中秋节是和家人相聚的时候。我们也会讲这个传说。是讲一个人叫嫦娥。你知道她是谁吗?很久很久以前有一位叫后羿的人。那时候有十个太阳!后羿射下了九个太阳。一位神仙给他一个长生不老药。有一天就他的妻子(嫦娥)在家的的时候,一个坏人来到他们家偷长生不老药。嫦娥不想他偷这,所以她自己喝了!嫦娥立刻感到她的身体越来越轻了。她慢慢地飘到月亮上面,变成月亮上的神仙。这就嫦娥的故事。月饼是圆的因为代表团圆。下一次你吃月饼可以尝一尝不一样的口味!



Zoey

**Hello my name is Tingshuo Liu.
The name I like to be called at school is Tingshuo. .
I am 12 years old.**

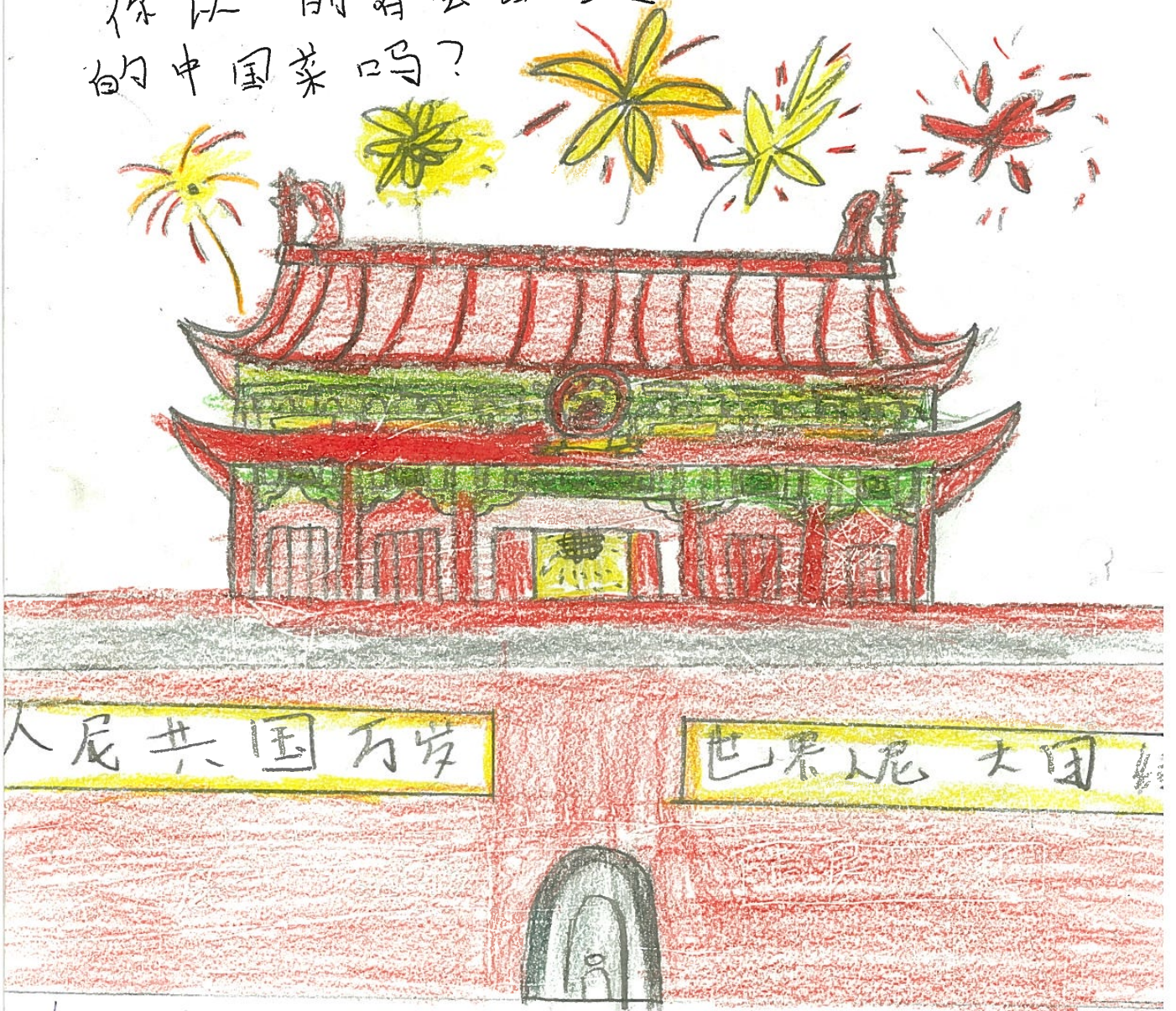


**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Mandarin.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 5 years.
Things I like to do include playing sport and reading.
I like most food.
I like most of the subjects in school.
My writing is about the Chinese food we eat in festivals.**

On special holidays, my family and I eat meat, vegetables, dumplings, seafood, and many other Chinese dishes. We invite friends and relatives to celebrate together. During the New Year, we eat dumplings and steamed buns, and I help my mom prepare the food, such as rolling the dough, making dumplings, and preparing other Chinese dishes. My favorite foods are meat buns, vegetable buns, and meat dumplings. Have you ever tried dumplings?

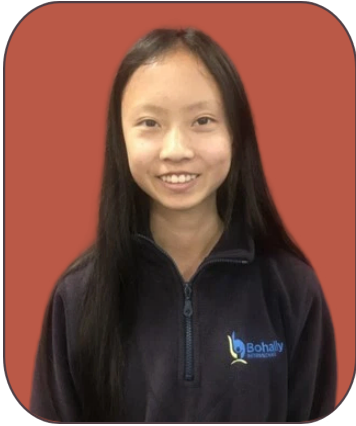
在中国新年，传统上会有很多象征的。
饺子象征着财富，年糕代表步步高升，
鱼则象征着年年有余。每一道都有特
别的意义，带来新年的好运。

你以前有尝试过这些象征好运
的中国菜吗？



by Ting Shuo
刘廷硕

**Hello my name is Alice.
The name I like to be called at school is Alice.
I am 13 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Chinese - Mandarin.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 6-7 years.
Things I like to do include drawing, sketching and dancing.
My favourite foods are pizza, moon cake and dumplings.
My favourite subjects at school are maths and art.
My writing is about Duan we qi.**

The Dragon Boat Festival, held on the fifth day of the fifth lunar month, is a traditional folk festival in China and one of the ancient traditional festivals of the Chinese nation. This festival commemorates the famous poet Qu Yuan. During the Dragon Boat Festival, we eat zongzi, which come in sweet and savory varieties. For example, sweet zongzi might contain brown sugar, while savory zongzi can include meat. The filling is wrapped in glutinous rice, which is then encased in bamboo leaves, reed leaves or banana leaves, and finally tied with a string. Zongzi are usually triangular. Do you know why? It is because, in ancient times, triangles were considered prestigious, so triangular zongzi symbolize good fortune. Do you know what other shapes zongzi can come in?

端午节

端午节是在农历的五月初五，是中国民间的传统节日，也是中华民族古老的统节日之一。传说这个节日是用来纪念我国著名诗人屈原。端午节时我们会吃粽子，粽子分为甜粽和咸粽。我来告诉大家怎么包粽子：甜粽的话可以在里面放红糖，咸粽里面可以放肉。然后用大米包裹着馅儿，接下来用竹叶，芦苇叶，粽叶，或者是芭蕉叶把米和馅儿包在一起，最后用一根绳子把它系好。粽子通常是三角形的，你知道是为什么吗？其实是因为在古代，我们以角为尊，所以三角形的粽子还象征着吉祥。那么，你知道粽子还可以是什么形状吗？



**Hello my name is Jarenne Cabiling.
The name I like to be called at school is Jarenne/Ja.
I am 12 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Bisaya.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 1 year.
I like to do drawing.
My favourite food is spaghetti.
My favourite subject at school is writing.
My writing is about food on special occasions.**

In the Philippines, we have a tradition of roasting a whole pig, called lechon, for birthdays and other special events. It's one of my favorite foods, and kids love it too.

Another favorite Filipino dish of mine is adobo. My mom makes it amazingly well, and I especially love her version of it. The sauce is just perfect, which is why I enjoy it so much. Adobo isn't just for special occasions; we also have it for dinner regularly.

Different regions in the Philippines cook adobo in their own unique ways. I'm from Bukidnon, and this is how my mom makes it!

Naging isang tradisyon sa Pilipinas na kapag may kaarawan o iba't ibang okasyon, mag-iisahaw kami ng baboy. Ang tawag nito ay Lechon. Ito ang paborito kong pagkain lalo na ng mga bata.

Isa din sa aking mga paboritong pagkain sa Pilipinas ay adobo. Masarap magluto ng adobo ang aking Ina. Masarap ang pagluluto niya nito. Dahil dito, ito ang aking pinaka paborito. Ang adobo ay hindi lang makakain sa mga ibang okasyon, pwede din itong makakain pang hapunan.

Iba-iba ang paraan ng pagluluto ng adobo sa Pilipinas depende kung nasaang lugar ka. Kami ay taga Bukidnon at ito ang paraan ng pagluluto ng nanay ko.



**Hello my name is Samvritha Reddy Vangala.
The name I like to be called at school is Samvritha.
I am 13 years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Telugu.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 7 years.

Things I like to do include reading, writing, sleeping and eating.

My favourite foods are dosa, liver fry, keara, pamme porae and paju baje.

My favourite subjects at school are art, writing and reading.

My writing is about New Year.

దీపావళి నాడు మా కుటుంబం మరియు నేను మీకు కావలసిన అన్ని ఆహారాన్ని తింటాము, మేము గుల్గులే జామ్ మీడ్ మరియు లడూస్ వంటి స్వీట్లు చాలా తింటాము ఎందుకంటే ఇది సీత రక్షించబడటానికి మరియు సీత మరియు రాములు ఇంటికి రావడానికి మంచి సమయం. బోనాల వరి నాటే కార్యక్రమం. అక్కడ మేము కోయడానికి ముందు పూజ చేస్తాము, కానీ తినడానికి ముందు మేము మహంకాళికి (సమయం మరియు మరణం యొక్క దేవత నైవేద్యాలు చేస్తాము మరియు బియ్యం బెల్లం మరియు పెరుగు చేస్తాము. కానీ నాకు ఇష్టమైన వాటిలో లడ్డూ ఒక తీపి బంతి

On Diwali, my family and I eat all the food you want. We eat many sweets like Gulgule Jam Mead and Ladoos because it is a good time for Sita to be saved and Sita and Ramu to come home—Bonala rice planting program.

There we do puja before harvesting, BUT before eating we make offerings to Mahankali (goddess of time and death) and make rice jaggery and curd. But one of my favorites is a sweet dough

by Samvrittha reddy Vangla



**Hello my name is Cristina Fernandez-Puertas.
The name I like to be called at school is Cristina.
I am 12 years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Spanish.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 12 years.

Things I like to do include dancing, baking and playing sports.

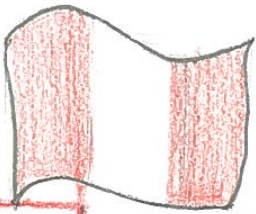
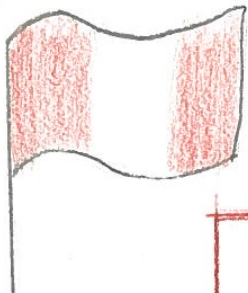
My favourite foods are sushi, dumplings and pasta.

My favourite subjects at school are maths and P.E.

My writing is about food for special occasions.

At Christmas time, my family eats Causa for lunch on Christmas Eve. This meal is made with potatoes, chili, sliced avocado, and shredded chicken.

For dinner that day, my family and friends eat a meal called 'Rolled Chicken'. It is a very typical meal from Peru that has a piece of chicken with Prunes and spinach inside and bacon rolled around outside the chicken.



En Navidad mi familia come Causa para amuerso en la noche buena. La comida esta hecho de papa con aji amario, palta cortada en rodajas planas y pollo desmenuzado.

Para la comida en noche buena, mi familia, y amigos, y yo comemos una comida que se llama pollo enrollado. Pollo enrollado es una comida de Peru que tiene un pedazo de pollo con guindones y espinaca adentro del pollo, y tocino alrededor el pollo.



Cristina Fernandez-Puertas



**Hello my name is Antonia Vergara.
The name I like to be called at school is Antonia.
I am 12 years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Spanish.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 12 and a half years.

Things I like to do include netball, playing with friends, Facetime, spending time with family and watching movies.

My favourite foods are sushi, pizza, empanadas, fruits and pasta.

My favourite subjects at school are P.E. and literacy.

My writing is about foods my family eats on special occasions.

In Chile, September 18th is Independence Day. On that day we eat empanadas, casserole, brazo de reina and a traditional drink called Pisco Sour. Pisco Sour is distilled from lemon, grapes and sugar and the pisco is served ice cold. Pisco is a famous drink in Chile that is only for adults. You need to be over the age of 21 years in Chile.

The food in Chile has a lot of tender meat, sausages and kebabs. The empanadas have meat, olives and boiled egg inside.

The celebration usually begins at dinner time. The food is placed in the middle of the table so that everyone can serve themselves what they want to eat.

En Chile el 18 de septiembre es el día de la Independencia. Ese día comemos Empanadas, Cazuela, brazo de reina y una trago tradicional llamada "pisco sour" es un destilado de uva de limon, azucar, y el pisco se sirve helado. El pisco es un trago famoso en Chile que es solo para adultos. Necesitas tener mas de 21 años de edad en Chile. La comida tradicional en Chile tienen mucha carne, Salchichas, Kebab y lo empanadas tienen carne, olivas y huevo cocido adentro.

La celebración usualmente comienza a la hora de la cena. La comida se pone en medio de la mesa para que cada quien se sirva lo que quieran comer.



**Hello my name is Matias Vergara.
The name I like to be called at school is Matias.
I am 12 ½ years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Spanish.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 1 and a half years.

Things I like to do include riding my bike, playing rugby and playing basketball.

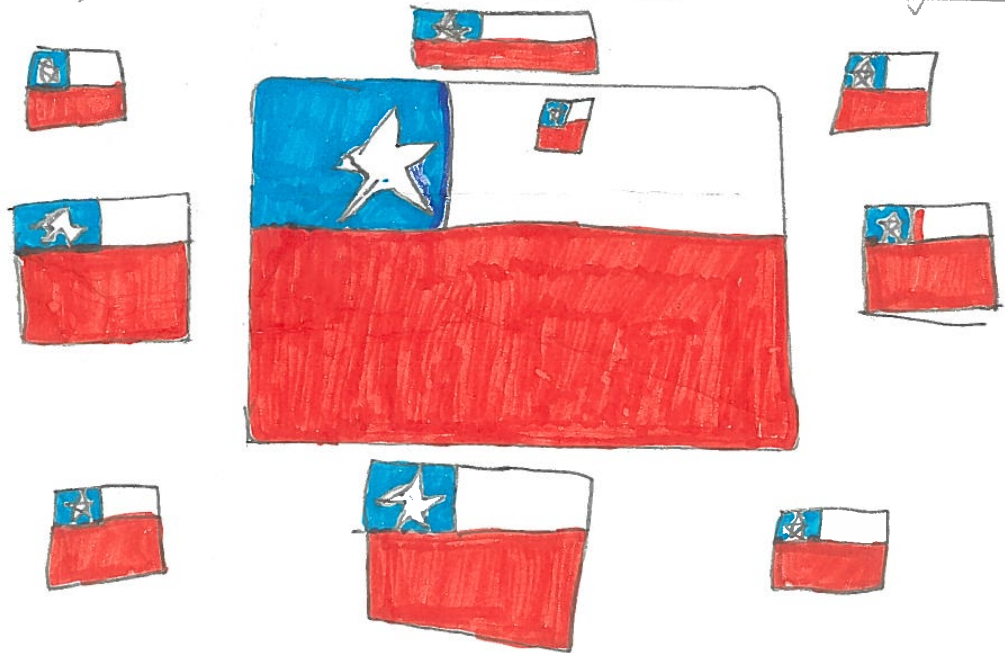
My favourite foods are pizza, soup, barbecues and more.

My favourite subjects at school are maths, P.E., spelling and writing.

My writing is about foods my family eats on a special occasion.

En Chile el 18 de Septiembre es un día que es tradicional que se puede comer empanadas, asado, brazo de reina, cazuela y se puede hacer ensaladas, carnes y un trago tradicional que se llama pisco. El pisco es destilado de uva y tiene jugo de limón, azúcar y se sirve helado. Pero el pisco es solo para los adultos. El pisco es super famoso en Chile y no está en muchos otros países. Las empanadas pueden tener queso, carne, huevos, olivos, y mucho más. En las asadas, se puede hacer mucha carne como steak, pollo, salchichas y más. El brazo de reina es como un roll de torta pero se pone crema y caramelo. La cazuela es una sopa típica en Chile que se hace con arroz, choco/porotos, papas, y calabaza. Las ensaladas de Chile pueden tener lechuga, zanahoria, y a veces maíz con aliños. Yo creo que el día de la independencia de Chile es super bueno porque es un día para estar con familia.

In Chile, September 18 is a traditional day when you can eat empanadas, meats, a desert called the queen's arm, cazuela and traditional salads. There is a drink called Pisco. Pisco is distilled from grapes, and has lemon juice, sugar and is served ice cold. Pisco is only for adults. Pisco is super famous in Chile and not found in many other countries. The empanadas are made with mince, cheese, eggs, olives and much more. In meats it is made with meat such as sausage, chicken, pork and lamb. The queen's arm is like a roll of cake but it has got cream and caramel with ~~corn~~ sprinkles. The cazuela is a soup made with rice, ~~or~~ veges, and chicken. The Chilean salads are made with lettuce, carrots, and you can put apples with dressings on them. I think that the Chilean Independence day is really cool because you can celebrate it with family.



**Hello my name is Tony.
The name I like to be called at school is Tony.
I am 12 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is English.
I have lived in Aotearoa New Zealand for my whole life.
I like to play basketball.
My favourite foods are pizza, chicken fried rice and icecream.
My favourite subjects at school are P.E. and literacy.
My writing is about special food in my culture on special occasions.**

Special Foods in special occasion in my culture

Foods that are special in my culture is Pad Thai with ingredients such as noodles, shrimp, vegetables and chicken. That people like to eat at end of year celebrations. For dessert we like to eat jelly with different layers, the different layers can be different colours. My favourite layer is the green layer because I really like the colour green. At home or at a restaurant we have Thai hot pot inside we have shrimp, egg, vegetables, pork/chicken strips and the soup.

อาหารพิเศษ ในช่วงมาตรวมของงาน คือ ผัดไทย ที่มีส่วนผสม เช่น เส้นก๋วยเตี๋ยว กุ้ง ผัก และไก่ ซึ่ง ผู้คนชอบกินกันใน ช่วงท้ายของ วันฉลอง สำหรับของหวาน เราชอบกิน เยลลี่ ที่มีหลายชั้น โดยแต่ละ ชั้นจะมีสีต่างกัน ชั้นที่ฉันชอบที่สุด คือ สีเขียว เพราะฉันชอบสีเขียวมาก ที่บ้าน หรือ ที่ร้าน อาหารเรา กิน ลูกเขยก็ แบบไทย ๆ ข้างในมี กุ้ง ไข่ ผัก และ น้ำซุป



By Tony

**Hello my name is Anusorn Sassana.
The name I like to be called at school is Onion.
I am 12 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Thai.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 2 years.
I like to do art.
My favourite food is Thai BBQ hot pot.
My favourite subjects at school are art and P.E.
My writing is about Thai BBQ hot pot.**

The food that I eat on this special day for me and my family is Thai BBQ hot pot. It has pork, egg, shrimp and vegetables. We help ourselves. We put in the soup and vegetables and grab pork and shrimps to put on the hotpot. It gives us warmth and happiness in the family.

It can be easily made and we usually eat it during the New Year.

Thai BBQ hot pot

อาหารพิเศษของผม และ ครอบครัวผมคือ (หมูกระทะ) Thai BBQ hot pot

มันมีทั้ง หมู, ไก่, กุ้ง, ผัก เต้าหู้ กุ้งไข่ ไข่ไก่ ไข่หมู ไข่ปลา และ ปลาหมึก กุ้ง ปลา

ย่างบนเตา มัน ให้ความอบอุ่นใจ ครอบครัว มันทำได้ง่าย และ เสร็จ มันถึงกินใจ มันมีไข่



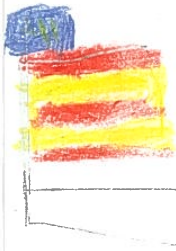
**Hello my name is Faizal.
The name I like to be called at school is Faizal.
I am 12 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Malay.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 1 and a half years.
I like to play football.
My favourite food is pizza.
My favourite subject at school is literacy.
My writing is about my culture.**

My name is Faizal. There are some special meals for me. One is nasi lemak. Nasi lemak has many ingredients such as eggs, chicken, cucumber, beans, anchovies and sambal (chili).

The second meal is chicken rice. Chicken rice also has many ingredients such as chicken, tomato, cucumber, salad, sou[, soy sauce and chili sauce. This meal can be eaten on special occasions or normal days.



Name Saya Faizal. de beke. Vape. makanah

istemewa untuk saya yang itu Nasi Lemak

Nasi Lemak mempunyai banyak bahab

Seperti telur, ayam, timun, kacang,

ikan bilis, dan sambal. Makanah kedua

ialah Nasi Ayam, Nasi Ayam puh ade banyak

bahab seperti, Ayam, salad, itamata,

timun, sup, kacang, dan ses ^{cili} ~~dan~~. Makanah

ini boleh dimakan di hari istemewa ataupun

hari biasa. By Faizal



Hello my name is Maria Pechonkina
The name I like to be called at school is Masha.
I am 12 years old.



I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Ukrainian. .
I have lived in Aotearoa New Zealand for 2 years.
Something I like to do is drawing.
My favourite food is borsch.
My favourite subject at school is art.
My writing is about foods my favourite Ukrainian food.

There is no better day than when I come home and right from the door step I can smell the aroma of freshly cooked borsch made by my mom.

I could never confuse this scent with any other. It gives me a feeling of safety and the comfort of home.



Борщ



Менше кращого дня, ніж той коли
я працюю вдома і ще з порою
відчуваю аромат свіжозвареного борщу.
Цей аромат я ніколи не зплутаю ні з
яким іншим він дарує мені
відчуття безпеки та домашнього затишку.
Цей унікальний багряно-рубинний колір
такий насичений та багатий, а щоб
смак був ще насиченіший можна
ще додати пампушку та зелені
лунок з сім'ю. Також можна додати
яскравою плямкою білого кольору - сметану.
І коли каретті настає момент, то усі
разом сідаємо за стіл і насолоджуємося
цим дивовижним смаком, з кожним
можливо я відчуваю щось рідне
та близьке до серця.

Masha

**Hello my name is Fagalo Alamoana.
The name I like to be called at school is Fanalo.
I am 13 years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Tuvaluan.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 11 and a half months.

Things I like to do include playing football and hanging out with my friends at school.

My favourite food is sweet and sour chicken.

My favourite subject at school is mathematics.

My writing is about family.

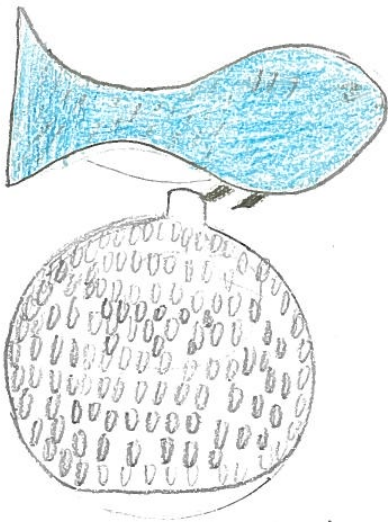
Hi my name is Fagalo. I was born in Tuvalu in 2011. I came to New Zealand in 2023 on 17th August and I am staying here in Blenheim. I came with my family and I attend Bohally. I am 13 years old. I have stayed in NZ for 11 and a half months.

My food that I always eat is chicken and rice. In Tuvalu my father always goes fishing with his dad and they bring fish so we could eat it raw or fry it. Sometimes my dad and his friends and I just miss my country. I have two brothers, Their names are Saaga and Kausea and two sisters Evotia and Fauma. My parents are Alamoana and Talimoana and my uncle Kaleopa.

When there are birthday parties we eat cakes, pigs and seafood.

Talofa, toku ingoa ko Fagalo. Au ne fanau i Tuvalu 2011, 3rd June.
 Au ne vai i Konei i NZ 2023, 17th August A ko au nei ko nofo i
 Blenheim. Au ne mai mo oku kainga ako au e akoga Bohally. Au
 ko 13 oku tausaga ako au ne nofo i Konei i Mote afa masina. Oku
 meakai e kai saale ko kale moa mo ika mo lasi. Matou e i Tuvalu,
 toku tamana mo toku tupuna e olo saale i te boti o faka ke poa
 a ika kai ei matou. Oku matua ko AIAMOANA mo Takimoana oku
 taina ko Saaga mo kausea. Oku tuagane ko Evotia mo Fauma. Matou
 e inu kaleve mai niu. Ako au ko yali i te nofo i Konei i NZ. Ako toku
 uncles ko Kalepa ne fanau i Konei i NZ. Ako matou e kai pukua kafa
 e fai se aso fanau.

HAPPY
Birthday



By: FAGALO.

TUVALU

**Hello my name is Grace Tupou tua Louisale.
The name I like to be called at school is Grace.
I am 12 years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Tongan.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 6 years.

Things I like to do include playing sports and art.

My favourite foods are keke, esit, lu, dalo, faikai, otai and manioke.

My favourite subject at school is reading.

My writing is about my culture and things that I like to do.

Grace Louisale

Tongan

Koe ngaahi me'akai tukufaka holo 'i hoku' api 'oku fakalau lava ka
koe taha e ngaahi me'aka koleni koe keke 'isite pe koe
tonati faka-tonga.

okufai pe 'ae taimi 'oku mau 'ai 'umu ai 'aia 'oku kau
okufai pe 'ae taha ai 'emau talo 'ae manioke and lu sipi
pe koe moa. Koe lo, ko ha me'akai tukufaka holo ai talu
hono ngaahi, 'ebe 'eku fanga kivi. 'Oku ngaahi kiki kekekehe.
'Oku fu'u lahi e ngaahi me'akai tokufakaholo 'i hoku anga
faka fonua, ko koe ngaahi me'akai anga mah eni 'eni.

English

The traditional foods in my house are pentu but one of them
is 'keke 'isite or the round tongan donuts. We sometimes ma
'umu where we cook manioke, lu, 'sipi or moa. we are able
to eat this with 'otai meleni meaning watermelon juice or
'otai 'aina (pineapple juice). Lu is a meal my grandparents make.
. It is made with taro leaves, coconut milk, onion and differen
comes out of the oven or underground 'umu. There are many
more traditional food in my tongan culture but
just some of the most common ones!



**Hello my name is Tomasi Manoa.
The name I like to be called at school is Tomasi.
I am 11 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Tongan.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 11 years.
Things I like to do include gaming and drawing.
My favourite foods are keke, bread and manyoke.
My favourite subject at school is art.
My writing is about my family.**

Malo e lelei. Ko hoku hongoa ko Tomasi. Pea oku ou ta'u 11. Oku ou ako'ihe Bohally Intermediate, oku ou lea faka-Tonga.

Ka oku ikai lelei eku lea faka-Tonga, he nae fāelei au i Blenheim. Oku ou ako pe meihe'eku fāe. Koe meakai oku ai manako ai koe keke, puaka tunu pisa moe moa, ka 'oku ou manako pe he keke, he oku hange ha panikeke 'o fuo fuo potopoto. 'Oku ifo 'aupito, ka 'oku tāitaha 'emau kai e keke. 'Oku fa'a ngaohi pe he'eku fāe kapau oku fai ha katoanga, hangē koe pēfitei pe ko ha 'aho pe 'oku. Tonu ke faka'ilonga'i.

676

Sotia!

Tonga

Eiki



TM

Quaa!

Hello, my name is Tomasi and I'm 11 years old. I go to Bohally Intermediate and my first language is Tongan. My Tongan is not really good because I was born in Blenheim and I get Tongan from my mum. My favourite foods are keke, roasted pig, pizza and chicken but I mostly like keke because it looks like a pancake but in a ball. It tastes really really good but my family barely gets to eat keke. My mum would sometimes make it on special occasions, such as on birthdays or on a special day.

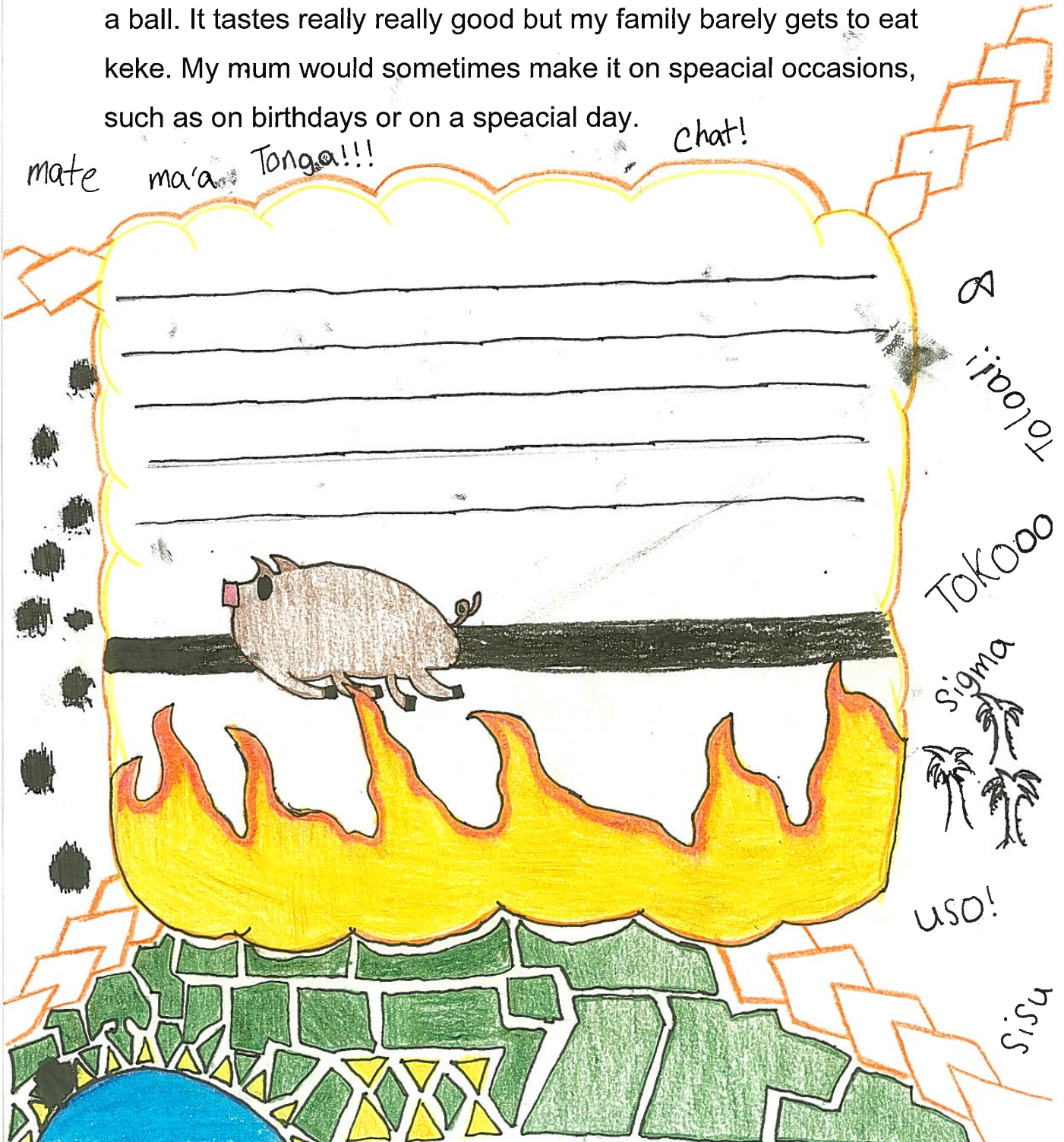
i'buono

mate

ma'a

Tonga!!!

Chat!



Q

Toladi!

Tokoo

Sigma



USO!

Sisu

**Hello my name is Miracle Te'O.
The name I like to be called at school is Miracle.
I am 12 years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Samoan.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 7 years.

Things I like to do include playing volleyball and hanging out with friends.

My favourite foods are sapaui and taro, palusami and sushi.

My favourite subjects at school are maths, writing, reading and P.E.

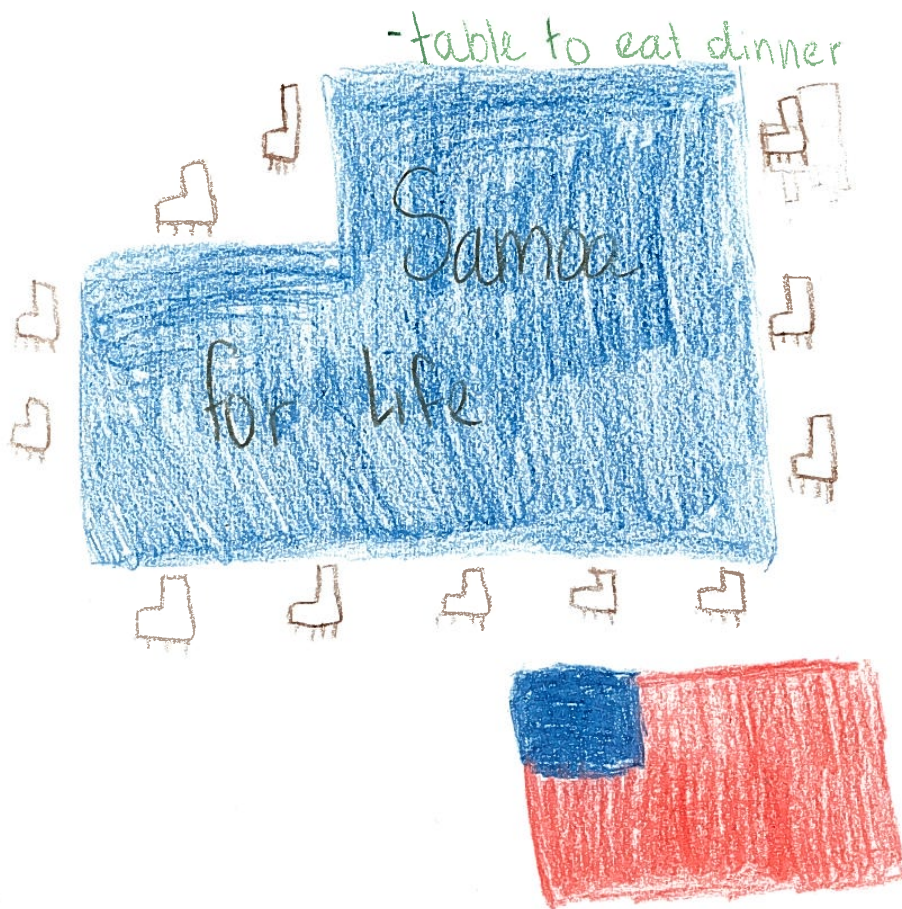
My writing is about food on special occasions.

My favourite food when we have a special occasion is chop-soy and taro. My mother is very good at cooking these foods because my father loves it.

The chop-soy can be made off the chicken and vermicelli. My mother normally uses the big pot to make the chop-soy because we have a big family. She cooks the taro with boiling water until it's cooked.

Once my mother finishes cooking, she serves it on the table ready for our family to enjoy the meal.

O le meaai ou te fiafia ai pe a fai matou
 mafutaga o le SapaSui ma le talo. E poto
 lou tinā e fai le SapaSui e manogi manuia
 i le tausami a lou tamā. O le sapaSui
 ou te fiafia ai o le SapaSui moa. O le sapaSui
 e fai ma le lalia ma moa e tipi faalaiti.
 O le talo e saka i le vai ia vela lelei.
 E faa-tefe le SapaSui i le ulo lapoa ona
 e toatele le matou aiga. Pe a vela le
 SapaSui ma le talo e nonofo uma lou aiga
 i luga o le laulau ma aai faatasi ai.



By - Miracle Te'O

**Hello my name is Luao Sefo.
The name I like to be called at school is Luao.
I am 12 years old.**



I attend Bohally Intermediate School.

My first language is Samoan.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 11 years.

Things I like to do include playing volleyball and going to church.

My favourite foods are palusami and taro sapaui.

My favourite subjects at school are writing and Pasifika studies.

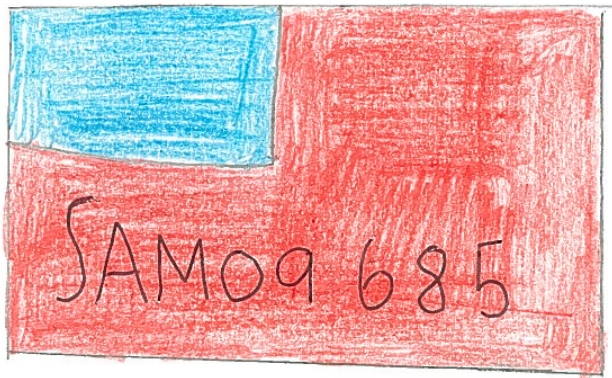
My writing is about food on special occasions - palusami.

My favourite Samoan food during special occasions is luau. Luau is a Samoan food made of the taro leaves and coconut cream.

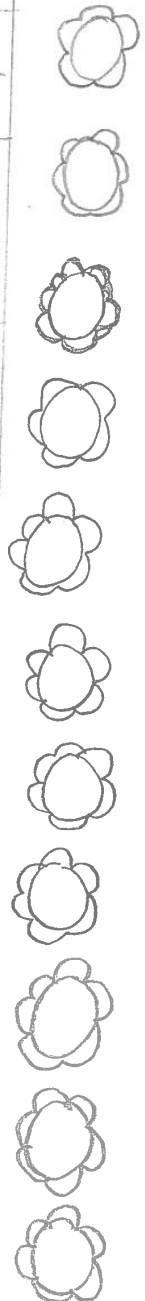
My father is very good at making the luau for our family to eat.

The best luau is the one that is cooked properly. When it's ready, we serve it on the table for our family to enjoy with the taro.

O le meaai oute fiafia ai pe a fai toanai o le
Aso Sa o le luau o le meaai Samoa e fai mai
le lautalo ma le peepē. E poto iau tamā e
fai le luaupe a vela lelei. A vela le luau ua iau
lau i iuga le lautau ona fai lea o le tatalo
Uma loa aai loa le matou aiga.



By: Luao tikeri



**Hello my name is Jone Waqaituakana.
The name I like to be called at school is Jone.
I am 12 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Fijian.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 1 year.
Things I like to do include playing.
My favourite food is lovo.
My favourite subject at school is handwriting.
My writing is about food.**

Bula,

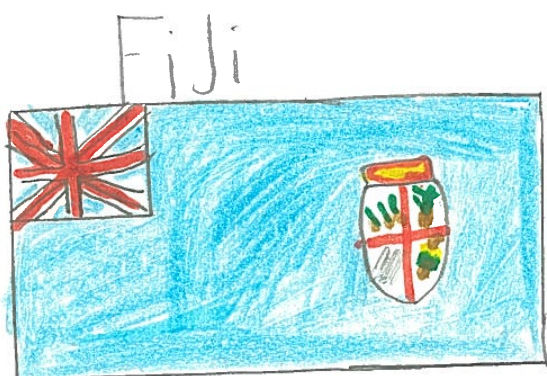
My name is Jone Waqaituakana, I am 12 years old and attend Bohally Intermediate School. I am of Fijian descent and am a resident here in NZ. I live here in Blenheim with my family.

I love food that is cooked in "lovo" which is fijian for earthen oven. When the food is cooked , the smell is mouth watering and delicious . Besides eating lovo food , I enjoy attending school and playing rugby.

Vinaka vakalevu

Jone.

Na yacaqu ko Jone waqaituakana au
 cauravou ni ~~Ta~~ Tailevu kau vasu ki na yasana vaka.
 Turaga ko lau Au vuli tiko i bohally intermediate
 school kau yabaki tinikarua ~~da~~ Au dau
 taleitaka na kakana dau ^{enalovo} saga dala kei na palosami
 ni kurusetu tu na vanua e vaka turu weli dina.
 Na vanua au tiko kina i John Street
 2 dua na ka au dau taleitaka na
 lako lai vuli sa bau kati ~~+~~ dina vuli
 na qito na ka kecekece ga.



By Jone

**Hello my name is Kini Baledrikadroka.
The name I like to be called at school is Kini.
I am 12 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Fijian.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 12 years.
Things I like to do include playing rugby and being active.
My favourite foods are roro with corn beef.
My favourite subject at school is P.E.
My writing is about the food we eat during a family greeting.**

Bula

My name is Kinivuwai Nacagilevu Baledrokadroka. I am 12 years old and attend Bohally Intermediate School. I live with my family in Springlands .

The food I love the most is Taro leaves with mutton pieces cooked in coconut milk and cassava. This is my mom's specialty because she cooks it with other special ingredients which makes it delicious and good to eat.

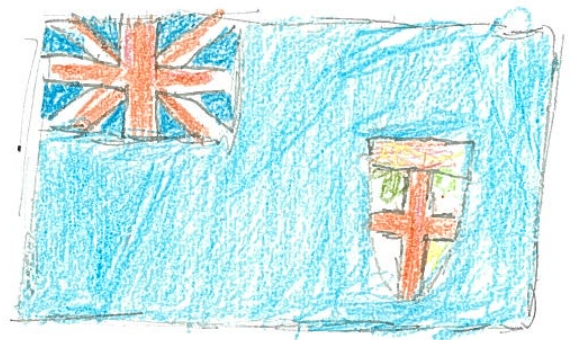
Thank you

Kini

Na yacagu ko kinivunvai - Nacagileva
Batedrokadroka. Au yabaki tini karua, kau
Vakai tikotiko i Springland kei nei noqu
meta ni vabe. Au cavatu mai cicia,
ena yatu dau kau vasu ki na koro
ko Neirukuruku. Au dau tate taka na
Rourou vaka mateni ke saga ena
Loto, ke ka kana kakama dina na.
Pavioka. Na rourou e dau saga me
vaka mate vinaka, vaka masima ku
gai toba yani kina na ntu. Vaka masima
Vinaka sara ka bia yani kina na kene
Salunaki kece. Ni sa buta mai sa
tofoka dina sara.

Kini Nacagilevu

Bohally. Intermediate



**Hello my name is Matelita.
The name I like to be called at school is Matelita.
I am 12 years old.**



**I attend Bohally Intermediate School.
My first language is Fijian.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 8 years.
Things I like to do include playing rugby and playing sport.
My favourite foods are curry, Maccas, fo and crab.
My favourite subject at school is writing.
My writing is about the food we eat and our language.**

My name is Matelita Nawaqavonovono. I want to share with you the 'kai' that I love to eat when I meet up with family members.

12 years is my age.
Blenheim is where I reside.

Cooking crab is very mouth watering indeed. Putting it in a big pot with all the condiments. I wait for it eagerly as it's aroma fills the kitchen.

Walaa, it's done. Mouth watering it is indeed. This is my piece about my favourite food.

Bula Vinaka

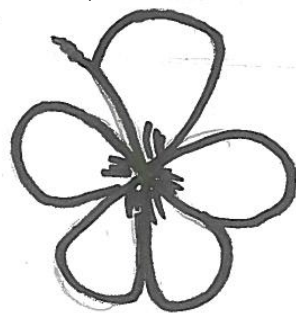
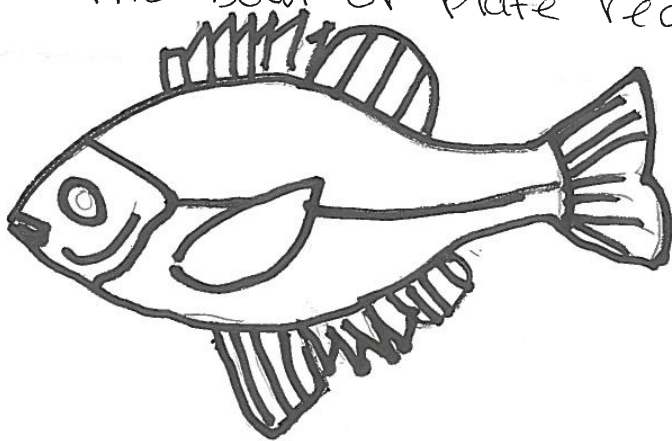
Matelita Nawqaronovono. I am 12 years old.

I come from a beautiful Island call Fiji. I go to Bohally intermediate. My favourite traditinal dish is Kokoda.

Ingredients 1Kg of very fresh Walura local reef fish or any Snapper fillet, Skinned. Juice of 10 limes and 3 lemons
2 medium Onion, finely diced, 3 red chillies minced
2 cups finely Chopped tomato Several Spring Onions
findy sliced a few Stems of Coriander leaves 4
Cups of Coconut milk 1/2 teaspoon Sea Salt.

Love is most important ingredient in Kokoda?

method. Cut the fish into 1cm dice, discarding any blood tissue. In a bowl mix the fish and the Utros Jaices and chilli. Drian the Fish and add Onion chilli, tomato, Spring onion, coriander, coconut milk and salt mix well chilli well and serve in the bowl or plate ready to eat



Bula Vinaka

Na yacagu ko Matelita Nawagvono

Au yabaki tinikaru

Kau tikotico i Blenheim

Na kegu Kakana takeitakina

Kokoda musu vakatala ika walu

seika cava ga vinakata, koke

varasa loba kina na moli

Kuru oti qai wakiraka

vinaka Na moli ga na qai

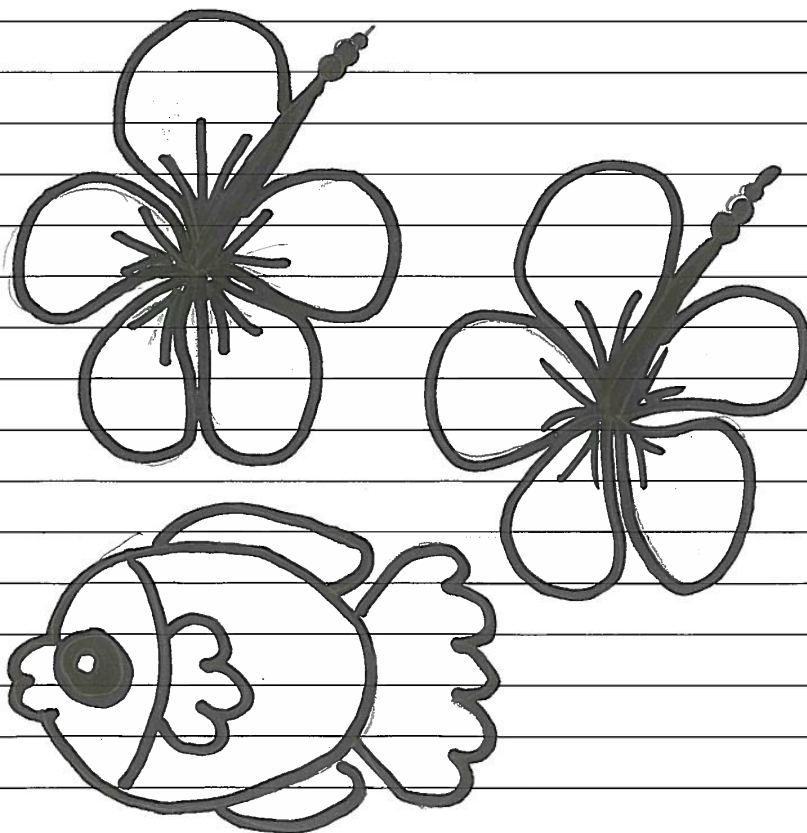
vakamatea. Vinaka na leave

ni ka. Oti va masina taka

ga vakavinaka me veiraurau

vata ga na moli.. ga kana

Sara yani. Vinaka



Richmond View School



**Hello my name is John Carlo M.Cooper.
The name I like to be called at school is Carlo.
I am 15 years old.**



I attend Richmond View School.

My first language is Tagalog.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 7 and a half years.

Things I like to do include playing games and basketball and volleyball.

My favourite foods are sisig and lumpia.

My favourite subjects at school are hospitality and P.E.

My writing is about my favourite food.

Sisig is made out of pork jowl and ears, pork belly and chicken liver (chicken liver is not good to taste). Sisig is seasoned by calamansi (lime), onions and chili peppers (if you want to put them in). They serve it with a plate that gets heated up and it will sizzle when you put the sisig on the hot plate.

My mom cooks it when her friends come over when it's Christmas and New Year. We wait until all the food is ready.

Lumpia wrappers (spring roll wrappers) are typically filled with ground pork, carrots and onions, cabbage, ginger, garlic and soy sauce or chili sauce and spiced vinegar.

One of my favorite fast food restaurants is Jollibee, a Filipino fast food restaurant. It is one of the famous fast food restaurants in the Philippines. It has traditional spaghetti. It's sweet and enjoyable to eat.

I wish there was Jollibee here but it's only in the USA, Canada, Arabia and Hong Kong.

Ang sisig ay gawa sa panga at tenga ng baboy, pork belly, at atay ng manok (pero hindi ko masyadong gusto ang atay ng manok). Ito ay nilalagyan ng kalamansi (parang lime), sibuyas, at minsan sili kung gusto mong medyo maanghang. Inihahain ito sa mainit na plato, at kumukulo ito kapag inilagay na ang sisig.

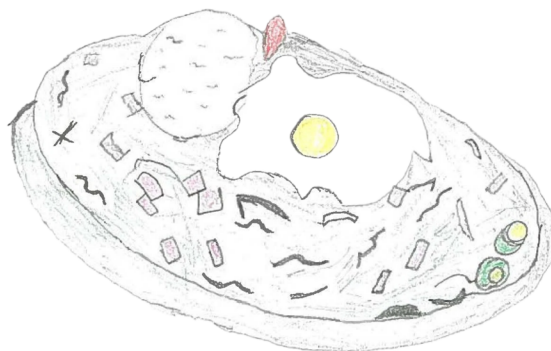
Niluluto ng nanay ko ang sisig kapag may mga kaibigan siya na pumupunta sa bahay, lalo na tuwing Pasko at Bagong Taon. Kailangan naming hintayin na maluto lahat ng pagkain bago kami makakain.

Ang lumpia ay isa pang putahe na ginagawa ng nanay ko. Para itong Filipino spring roll na may giniling na baboy, karot, sibuyas, repolyo, luya, bawang, toyo, o minsan chili sauce at maanghang na suka.

Ginagawa ng nanay ko ang lumpia tuwing hinihiling ko. Napakasarap nito, lalo na kapag isinasawsaw sa maanghang na suka o chili sauce.

Isa sa mga paborito kong fast-food na kainan ay ang Jollibee. Isa itong Filipino fast-food restaurant na sikat na sikat sa Pilipinas. Mayroon silang matamis na spaghetti na gustong-gusto ko.

Sana meron kaming Jollibee dito, pero nasa US, Canada, Saudi Arabia, Hong Kong, at iba pang mga bansa lang ito.



**Hello my name is Josh Shiju George.
The name I like to be called at school is Josh.
I am 17 years old.**



**I attend Richmond View School.
My first language is Malayalam.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 8 months.
I like to listen to music.
My favourite foods are chaya (tea) and parampori (banana fry).
My favourite subjects at school are biology and psychology.
My writing is about food my family eats on special occasions like Onam, Christmas etc.**

Onam is an occasion where everyone comes and spends time together. The food is the fun part of Onam where everyone sits on the floor. First, rice is served and you guys might think it's on a plate but instead of a plate it's on a leaf.

The clothes people wear on onam are also interesting. Men wear mundu and shirts and women wear a sari. The girls of the family wake up early morning and collect a lot of flowers and design the flowers on the floor and create a massive flower.

These are the traditional ways but for me spending time with my family and friends. I haven't celebrated onam in New Zealand. I came to New Zealand in December 2023. I am looking forward to celebrating onam this year with my new friends.

Now let's talk about how onam was created because of a righteous king from Kerala. This was supposed to be a hindu festival but later on people changed it to a cultural festival. The name of the king is Mahabali and he always used to be shirtless thus even till today the guy acting as Mahabali is shirtless.

I am always a fan of payasam. It's dessert after the main course and this dessert is served on the same leaf as you ate the rice. There are many decorated elephants marching. The most important part of onam is the sadya.

Traditional dances like kathakali and thiruvathira. Kali is the transitional dance mainly played on onam.

Josh Shiju George
Y12
Richmond View School.

എന്റെ നാട്ടിലെ പ്രധാനപ്പെട്ട ആചോചിങ്ങളിലൊന്നാണ് ഭാണം. ഭാണാചോചി സമയത്ത് എല്ലാവരും ഒരുമിച്ച് വാഗ്ദാനങ്ങളിൽ ആഹാരം കഴിക്കും. ഭാണാചോചി സമയത്ത് എല്ലാവരും പുതിയ വസ്ത്രങ്ങൾ ധരിക്കുകയും പുതുവസ്ത്രങ്ങൾ മറ്റുള്ളവർക്ക് സമ്മാനമായി കൊടുക്കുകയും ചെയ്യും. ഈ വസ്ത്രങ്ങളിലും പ്രത്യേകതയുണ്ട്, പുരുഷന്മാർ ഉടമയും മൂലയും ധരിക്കുകയും സ്ത്രീകൾ സാരി ധരിക്കുകയും ചെയ്യും.

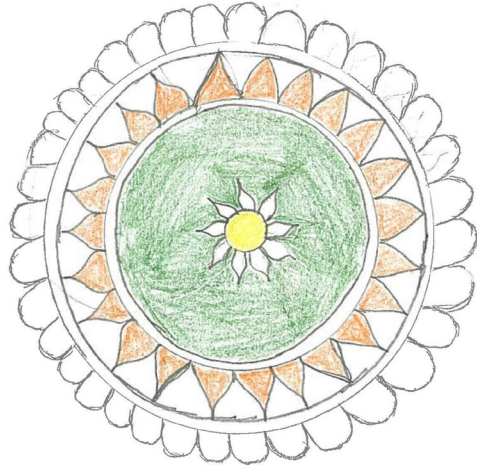
ഭാണാചോചി ദിവസങ്ങളിൽ സ്ത്രീകൾ നന്നായി രാവിലെ എഴുന്നേൽക്കുകയും പുതിയ ശേഖരങ്ങളും ചെയ്യും. തിരതിന് ശേഷം ആ പുതിയ കൊണ്ട് മനോഹരമായ അത്തപ്പുക്കളും അവരവരുടെ മറ്റേതെങ്കിലും ഭാജ്യങ്ങളും ചെയ്യും. ഇത് നമ്മുടെ കിണിന് ആനന്ദപ്രദമായ ഒരു കൂട്ടിർവ്വനലകുന്നു.

ഈ ആചാരങ്ങൾ സർവ്വസാധാരണമായി നടക്കുന്നവയാണെങ്കിലും, എനിക്ക് എടുത്തും പ്രിയപ്പെട്ടത് എന്റെ കൂടുംബത്തോട് കൂടെ

ഉത്തര ആചാരങ്ങളാണ്. ന്യൂനിലാസിൽ
ഇത്തരവനുവേദം ഞാൻ ഓണം ആചരിക്കിയിട്ടില്ല.
ഇത്ര വർഷം ഉപയാധി സമൃദ്ധത്തോടൊപ്പം
ഞാൻ ഓണമാചരിക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്നു.

ഓണത്തോടുകൂടിച്ചേർക്കുമ്പോൾ എന്റെ ഉത്തര
കാർമ്മ വരുന്നത് ഉപാധി എന്ന രാജാവിനെ
കൂറിച്ചാണ്. അദ്ദേഹം സത്യസന്ധനായ രാജാവും
തന്റെ പ്രജകളുടെ നന്മക്കുവേണ്ടി പ്രവർത്തിക്കും
ചെയ്തു.

എനിക്ക് ഓണത്തിന്റെ ഭാഗമായി എന്തും ഇട്ടിട്ടുണ്ട്
പാലസമാണ്. പാലസം വിളമ്പുന്നത് വാഴയിലയിലാ
ണ്. എന്നാൽ ഓണത്തിന്റെ എന്തും പ്രധാന-
പ്പെട്ട ഭാഗം സദ്യകളാണ്. സദ്യക്ക് എല്ലാ കുറിയും
വാഴയിലയിൽ വിളമ്പുകയും എല്ലാവരും ഒരുമിച്ചി-
രുന്ന് ഭക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യും.



→ fresh chaya



↓
Parampori

**Hello my name is Joel Shiju George.
The name I like to be called at school is Joel.
I am 11 years old.**



**I attend Richmond View School.
My first language is Malayalam.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 8 months.
I like to play football.
My favourite food is pizza.
My favourite subjects at school are math and reading.
My writing is about food my family eats on special occasions.**

When my family go to India to celebrate onam we will buy ladu and some dress and make biriyani. Then we will travel to my cousin's house.

We will go shopping to buy shirts and mundu. My mother will make biriyani sometime.

Then we will put lotus in our house and we will call our cousins and celebrate. We will eat sambar, chor and avial.

After eating, we will sit down and talk and make jokes and have sweets and we will play games. At night we will set fireworks, then we will eat paysam and go to sleep.



Joel Shiju George .
Year 6
Richmond View School

ഘണ്ടൻ ചേർ ജോയൽ എന്നാണ്. ഞങ്ങൾ
കുടുംബ സഭയ്ക്കും ഓണമാപ്പോഴിടയ്ക്കും
ചോറ്റും. ഓണമാപ്പോഴിടയ്ക്ക് പുതിയ
വസ്ത്രങ്ങൾ മേടിക്കുകയും, ഘണ്ടൻ അമ്മ ബിരിയർ
ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്യും. അതിന് ശേഷം ഞങ്ങൾ
ബന്ധുക്കളുടെ വീട് സന്ദർശിക്കുകയും അവരോട്
കൂടെ ഓണമാപ്പോഴിടയ്ക്കുകയും ചെയ്യും .

ഓണമാപ്പോഴിടയ്ക്കിന്റെ ഭാഗമായി എല്ലാവരും
ഒരുമിച്ച് നിലത്തിരുന്ന് വാഴയിലയിൽ ആചാരം
കഴിക്കും. ഓണത്തിന്റെ ഭാഗമായി വീടിന്റെ
മുമ്പിൽ അന്നച്ചുട്ടിമൊരുക്കും. ആചാരത്തിന്
ശേഷം സകുടുംബം ഒരുമിച്ചിരുന്ന് കൊച്ചു -
വർത്തമാനങ്ങൾ പറയുകയും മധുരപലഹാര-
ങ്ങൾ കഴിക്കുകയും ചെയ്യും. രാത്രിയിൽ
എല്ലാവരും ചേർന്ന് പടക്കം പൊട്ടിക്കുകയും
കൂട്ടികൾ നൃത്തം കളിക്കുകയും ചെയ്യും .

**Hello my name is Ayana Arun.
The name I like to be called at school is Ayana.
I am 16 years old.**



**I attend Richmond View School.
My first language is Malayalam.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 2 years.
Things I like to do include drawing and journaling.
My favourite foods are porotta and beef curry.
My favourite subject at school is biology.
My writing is about food my family eats on special occasions.**

During special occasions, my family and I like to eat biriyani, especially when it 's someone's birthday.

We also have a special occasion called Onam that is mainly celebrated in Kerala. Onam is a cultural festival that is now celebrated by Malayalees all around the world. Onam is an annual harvest cultural festival mainly related to hinduism but nowadays is celebrated with all religions. We eat a meal during Onam. This meal is called Sadya. The Sadya consists of a wide variety of curries and it 's served with rice. Some of the curries are avial which is a mix of 13 vegetables. The appearance is like a thick stew.

Sambar is similar to vegetable stew that is served with rice. It could also be eaten with dosa (similar to pancakes). The sadya is a vegetarian dish and no meat is served in this dish.

There are about 26-28 dishes. This is all served on a banana leaf with a banana on the side. When you have finished your meal you get payasam (dessert) which you eat with the banana. After this you fold the banana leaf in half and rinse your hand.

Men and women wear traditional dress. The kerala sari or kasavu sari is work on this day by women. The men wear mundu shirts. The sari is a long piece of fabric that is draped. The children wear pattupavada (skirt) and blouse.

Ayana Arun.

Yr. 12.

Richmond View School.

ഞാൻ എന്റെ കൃടംബവും ആപ്താചരങ്ങൾ
ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു. ഒരോ ആപ്താചരങ്ങളിലും
കേരള തനിമയുള്ള ആചാരം കഴിഞ്ഞു ഇഷ്ട-
പ്പെടുന്നു. ഇന്ദ്രിയ ആപ്താചരങ്ങളിൽ
എന്നിക്ക് ഏറ്റവും ഇഷ്ടം ബിരിയാണി കഴിഞ്ഞു
ആണ്' എന്നാൽ എന്റെ കേരളത്തിൽ ഞങ്ങളുടെ
പ്രധാനപ്പെട്ട ആപ്താചരങ്ങൾ അങ്ങനെ.

അങ്ങനെയുള്ള സാഹചര്യങ്ങളിൽ ഭാഗ്യവും
ലോകം മറ്റൊരുവനുമുള്ള മലയാളികൾ ആപ്താചരങ്ങളിൽ
യും ചെയ്യുന്നു. അങ്ങനെ ഒരു വിഭവങ്ങൾ ഉത്സവ-
മാണെങ്കിലും; എല്ലാ ഉറവിടങ്ങളിലും ജാതിമത-
ഭേദമില്ലാതെ കൊണ്ടാടുന്ന മഹാമഹാമണ്ഡലം
അങ്ങനെ.

അങ്ങനെയുള്ള എന്റെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട
ഭാഗ്യമാണ് അങ്ങനെയും. സത്യം ചോരും വിവധ-
തരം കിടന്നും ഒരുമിച്ച് വാഴ്ചയിലായി
വിട്ടുപോകുന്നു. സത്യമുടേ ഭാഗ്യമായി സന്ധ്യ,
കാട്ടിൽ, ചാലൻ, അരിയൻ, ചുട്ടിപ്പേരി, ചപ്പടം,
മെഴുത്തുപുരട്ടി, തോരൻ, ഇങ്ങിനെയുള്ള എണ്ണിവിവിധ
തരം കിടന്ന സത്യമുടേ ഭാഗ്യമാണ്.

സത്യം ചുട്ടിപ്പേരി വിഭവങ്ങൾ മാത്രമാണ് വിട്ടുപോ-
കുന്നത്. സത്യമുടേ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട ഭാഗ്യം അങ്ങനെയും.

വിളമ്പുന്ന പാലസമാണ്. പാലസത്തിന്റെ സ്വാഭാ
ഘടന പ്രണിയുടെയും നാവിൽ രൂപീകരണ
ഘടനകൾ ഉറപ്പുനന്നമാണ്.

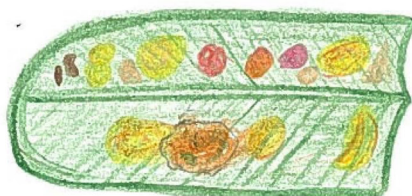
ഓണാലോചനകൾക്ക് സുരക്ഷയും പരസ്യകർമ്മവും
കൂടിയും കേരളത്തിലെ വ്യത്യസ്ത ധനകാര്യ
പ്രവർത്തനങ്ങൾക്ക് സമാഹരണങ്ങൾ കൈവരിക്കുകയും
ചെയ്യുന്നു.

ഓണാലോചനകൾക്ക് ഘനവും ഘനം കൂടിയ
ത്തിരം ഘനവും നിറവുള്ള ഘനകളാണ്. ഘന
പരസ്യവും ഓണത്തിന്റെ ദിവസത്തിനാൽ
ത്താൻ സന്തോഷത്തോടെ കിടന്നിരിക്കും.

Ayana Anin



→ Perotta



→ Sadya

**Hello my name is Sean Maodzwa.
The name I like to be called at school is Seanie.
I am 13 years old.**



**I attend Richmond View School.
My first language is Shona.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 1 year.
Things I like to do include playing soccer and some basketball.
My favourite foods are pizza, lasagne and some maccas.
My favourite subject at school is P.E.
My writing is about food in Zimbabwe.**

Zimbabwe's staple food is sadza and it is eaten with some special relish that varies from family to family. The relish includes muboora, tsunga, mufushwa, matemba, maguru, nyama, yemombe and others.

On special occasions we eat sadza and beef stew and chicken stew or "nyama yakagochwa". These types of relish can be served with rice too. When eating sadza we use our hands which we wash before and after eating.

One important thing we do before eating, we say "pamusoroi" and after eating we say "maita basa".

To sum up, this is all I can say about Zimbabwe's staple food.

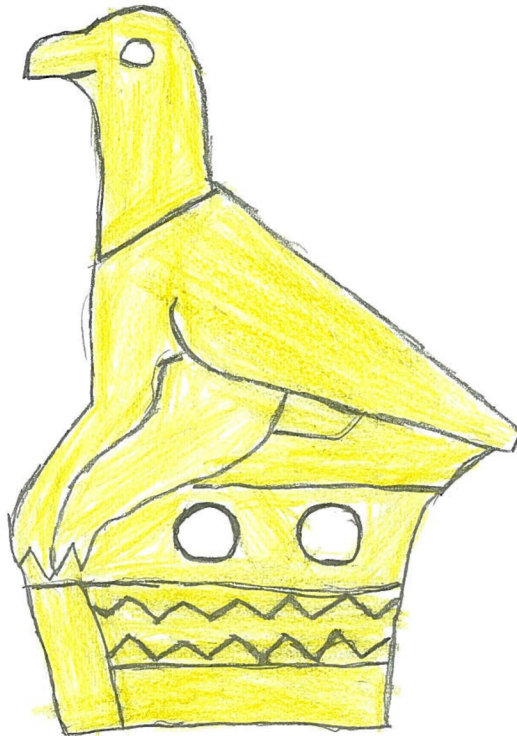
CHIKAFU CHATINODYA SEMHURI

Zimbabwe ine chikafu chatinodya chinova sadza. Vanhu vanosarudza husavi hwavanoda pakudyisa sadza hunosanganisira muriwo wemuboora, tsunga, mufushwa, matemba, maguru , nyama yakagochwa nehumwewo husavi wakasiyana siyana.

Panoitwa mabiko kana mhemberero dzakasiyana semhuri tinodya sadza nenyama yakabikwa yemombe kana yehuku neyakagochwa. Tinogona kudya husavi uhwu nemupunga zvakare. Kana tichidya sadza tinoshandisa maoko, tinotanga tamageza tisati tadya uye tapedza kudya. Tine tsika yakakosha yatinoita tisati tadya, tinoti 'pamusoro' kana tapedza kudya tinoti ' maita basa'.

Muchidimbu ndingati ndizvo zvandingataura pamusoro pechikafu chinodyiwa kuZimbabwe.

Sean



Sean.

**Hello my name is Cara Kuun.
The name I like to be called at school is Cara.
I am 12 years old.**



I attend Richmond View School.

My first language is English and I also speak Afrikaans.

I have lived in Aotearoa New Zealand for 4 years.

Things I like to do include playing water polo, swimming, running, drawing and playing netball. .

My favourite sweet foods are watermelon, mango and any other fruits. For savoury food my favourite is boerwors.

My favourite subject at school is science.

My writing is about why Braais are special to me and how it brings everyone together.

My name is Cara and I will be speaking about why braaing (barbequing) is special to me and my family.

Braaing is special to my family because it's something that brings us all together and unites us.

Last year, for the rugby world cup, my family stayed at a place called Quinnies Bush camp. We watched the match at a local café and when we won the match, friends of my parents along with kids came over to our place for a braai. We spent the entire evening singing and laughing and doing rugby line-outs for fun.

Another reason that braaing is so special to me is the fact that it would be something that we do when our South African family based in Christchurch, comes to visit. The men would usually sit outside with the braai tongs and braai the meat , while the ladies would be inside preparing the items such as "braaibroodjies", garlic breads or fried bread that we would all have together as a meal.

Hallo my naam is Cara en ek gaan praat oor hoekom braai spesiaal is vir my familie is.

Braai is spesiaal vir my familie want dit bring almal saam en laat ons soos een voel. Verlede jaar het ons tydens die rugby wêreldbeker, na Quinnie's Bush toe gegaan. Dit is a kamp. Ons het na n kafee toe gegaan om die wedstryd te kyk en daarna het my ma en pa se vriende en hulle kinders by ons kom braai. Ons het die hele aand gesing en lag en rugby lynstane gedoen.

Braai is ook baie spesiaal vir my familie want dit word gedoen as ons Suid Afrikaanse familie van Christchurch af kom om ons te kom kuier. As ons braai sit die mans gewoonlik buite met hulle braai tongs en braai die vleis te wyl die vrouens binne sit en kosse soos braaibroodjies, knoffel brood of vetkoek maak, voor ons almal saam eet.



**Hello my name is Peter Christian Kuun.
The name I like to be called at school is Stian.
I am 14 years old.**



**I attend Richmond View School.
My first language is English and I also speak Afrikaans.
I have lived in Aotearoa New Zealand for 4 years.
Things I like to do include playing water polo, swimming and running.
My favourite food is pancakes.
My favourite subject at school is maths.
My writing is about why Braai are important to me.**

Why Braai's Are Important To Us

Hello my name is Stian Kuun. I was born in South Africa and moved to New Zealand in 2019. In this piece I will write about why Braais are important to our family.

Firstly I am going to explain what a braai is. A braai is pretty much a bbq that we start around 5pm and it goes on until late at night. A braai is made over a fire.

Some of the things we use to make the fire are vine wood and charcoal.

The type of things we braai are lamb, beef, pork etc. Almost nothing is off limits at the braai. Some things to expect at a braai would be good food, music, laughing, outdoor activities and more.

Hoekom braai vir my so belangrik is

Hallo,my naam is Stian Kuun. Ek was in Suid-Afrika gebore en het New Zealand toe getrek in 2019. In my stuk sal ek skryf oor hoekom braai so spesiaal is vir my familie.

Eerste gaan ek verduidelik wat a braai is. Ons braai is basies 'n "barbeque" wat ons gewoonlik om vyf vier the middag sal begin en gaan aan tot laat aand. Die braai word op a vuur gemaak. Vir did gebruik ons wingerdhoud en houtskool.

Die tipe eetgoed wat ons braai is lamsvleis, beesvleis of varkvleis onder andere. Jy kan amper enige iets braai. By 'n braai kan jy gewoonlik verwag om lekker kos te uit, musiek, buitemuuse aktiwiteite en om lekker to lag.



**Thank you for reading
My Voice, My Culture**

